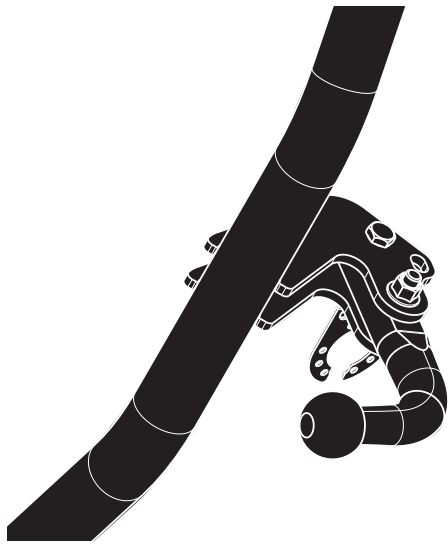
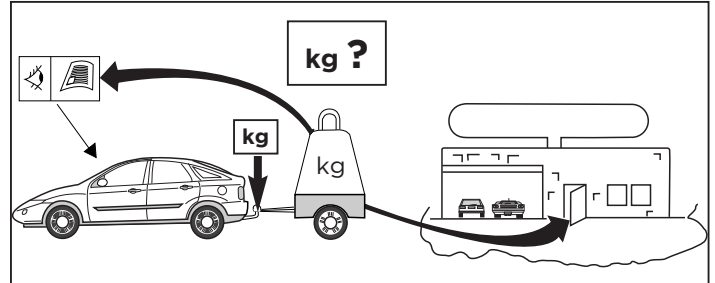
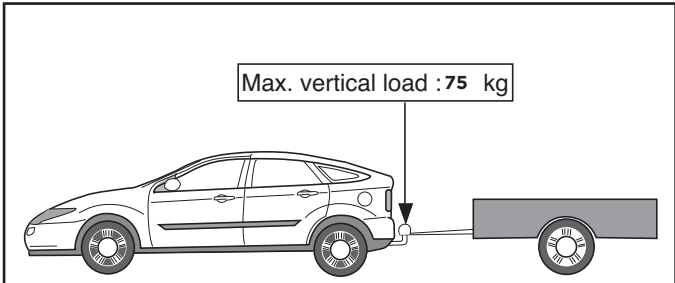
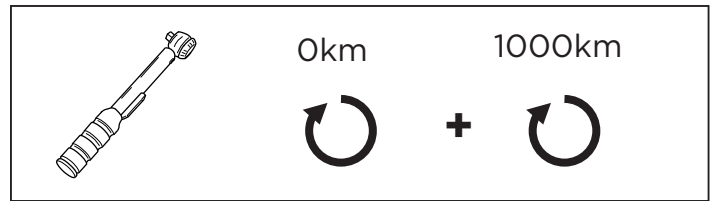
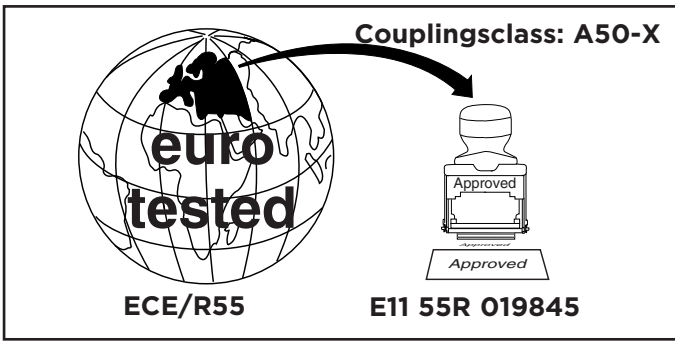

Fitting instructions

Make: Dacia

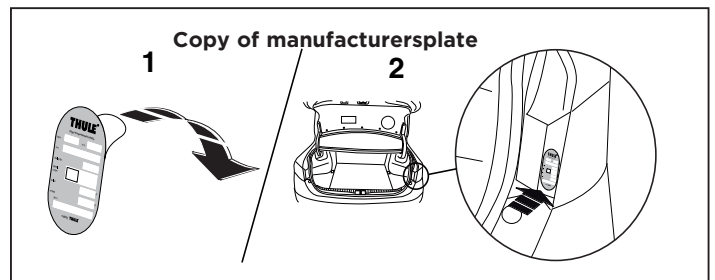
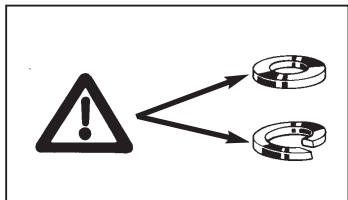
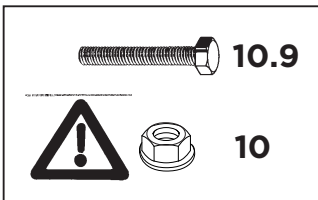
Logan; 2013->

Type: 5778





D-Value: 6,5 kN



© 577870/24-07-2014/1



Dispositivo di traino tipo: 5778
 Per autoveicoli: Dacia Logan; 2013->
 Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R-019845
 Valore D: 6,5 kN
 Carico Verticale max. S: 75 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm
 superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l' idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all' installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 6,5kN$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

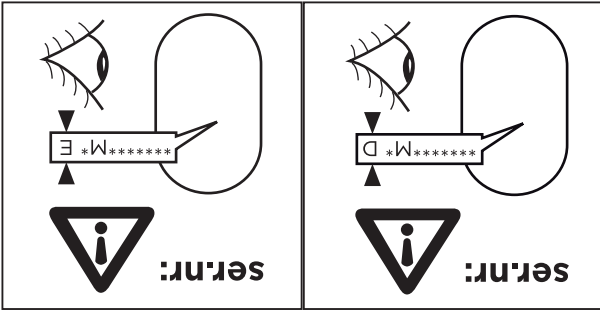
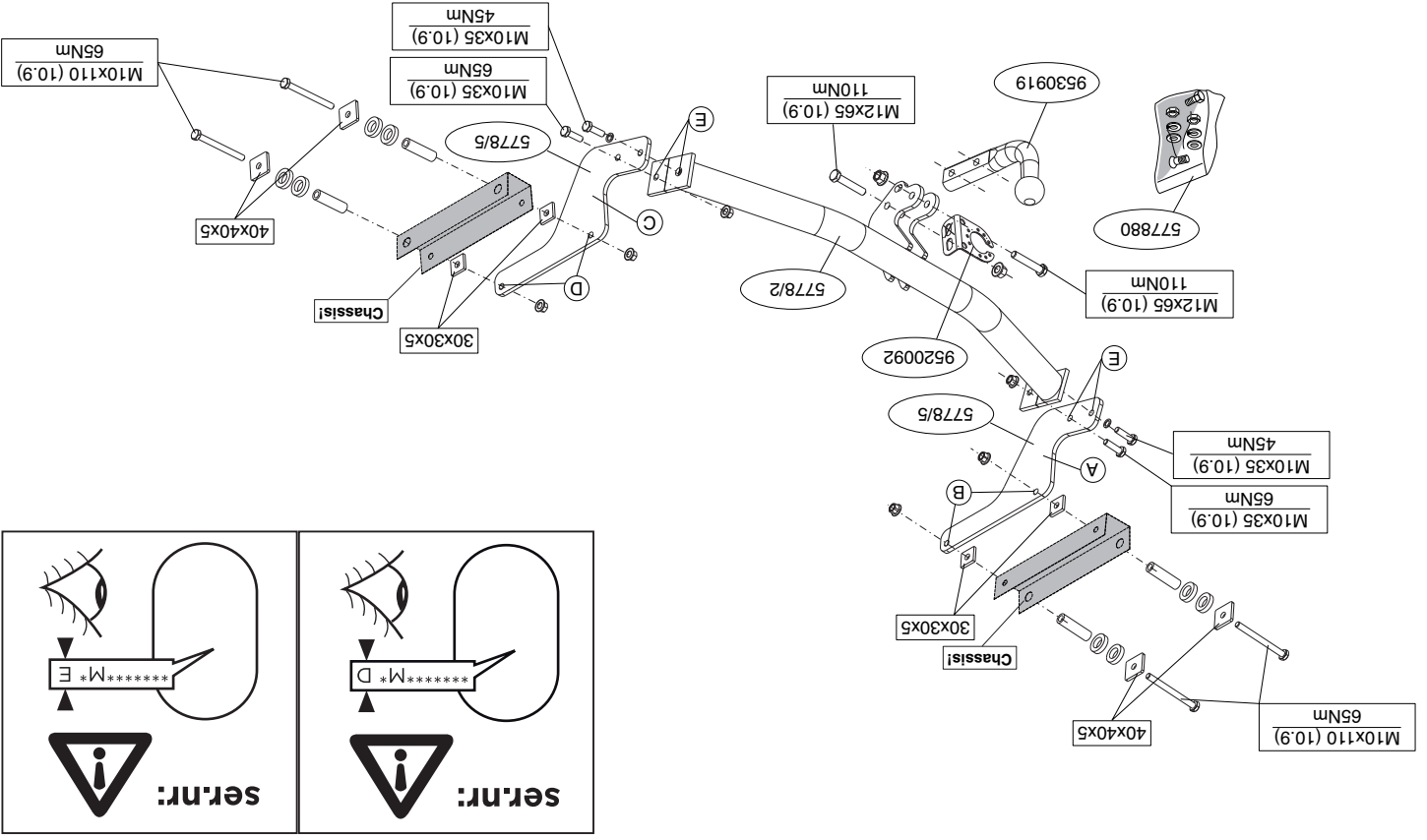
DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

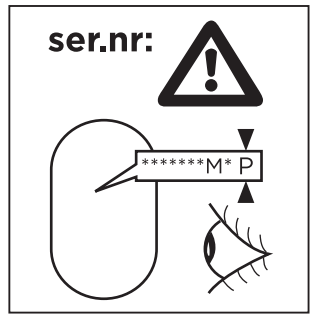
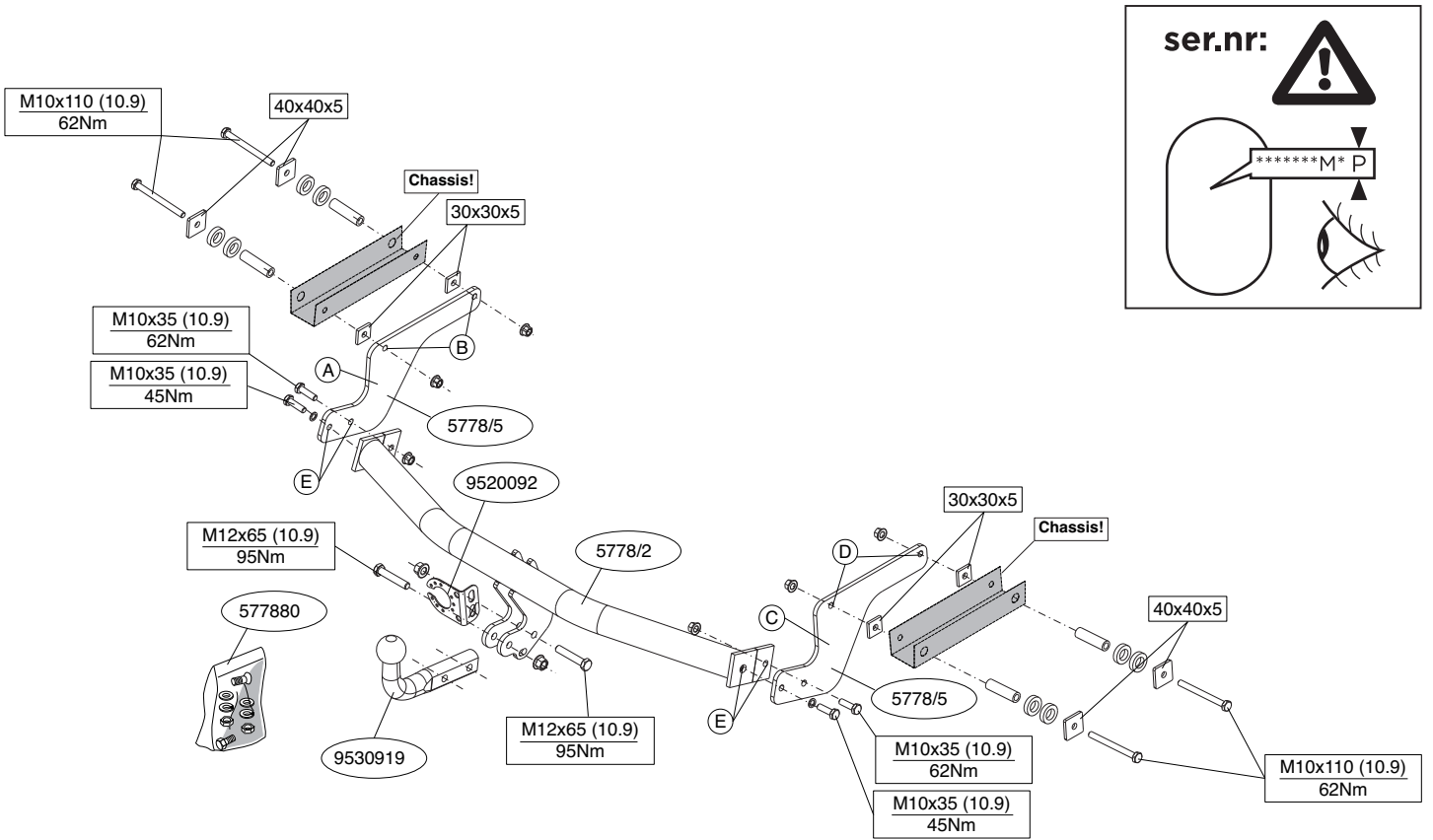
tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

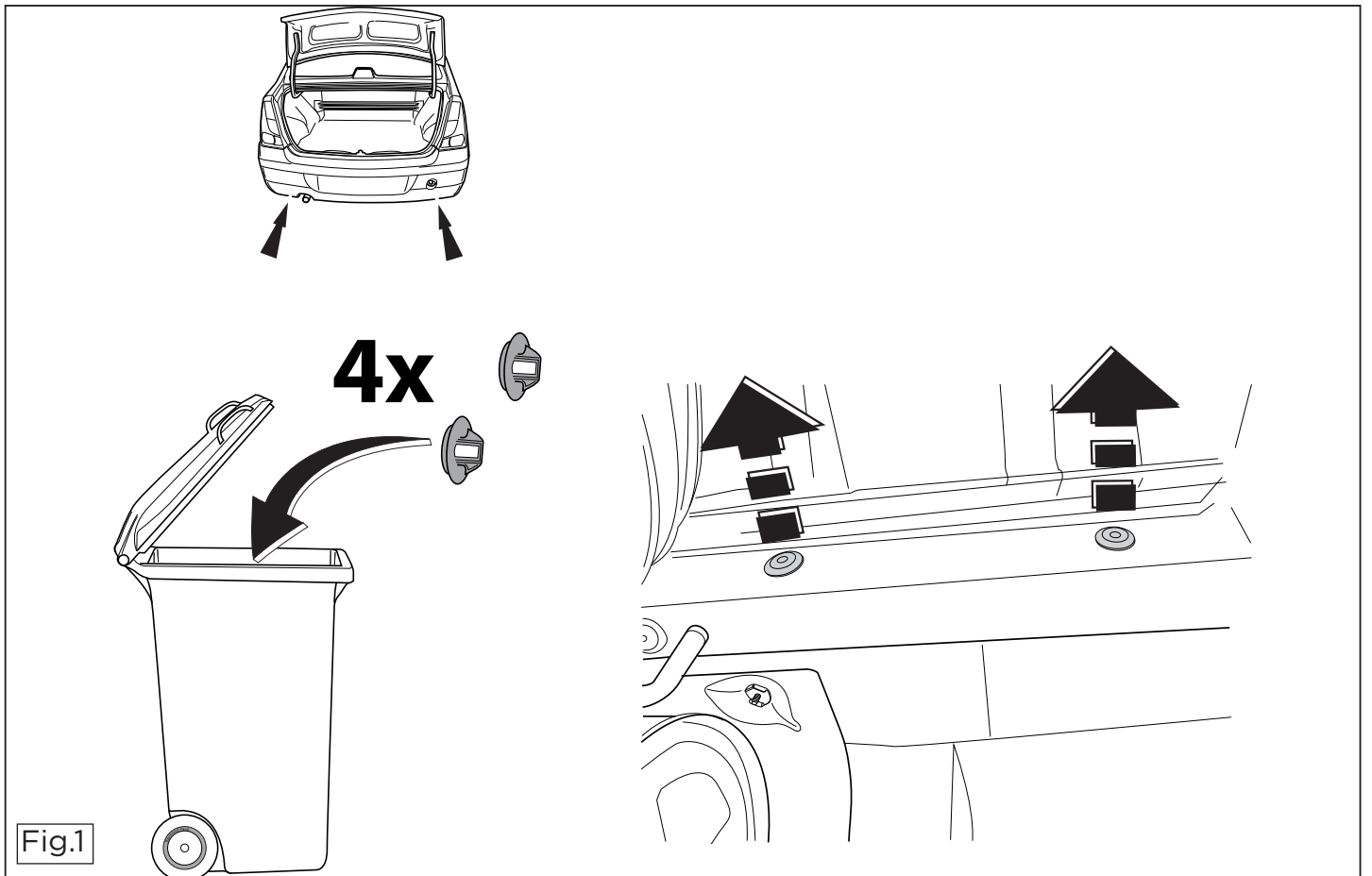
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 577870/24-07-2014/14





© 577870/24-07-2014/3



© 577870/24-07-2014/12

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверять таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления. Удалить имеющийся клей или парафин на месте сопряжения.
2. Удалить крючок с шаром, вместе со штенсельной платой.
3. Удалить резиновые пробки в указанных точках (см. рис. 1).
4. Установить боковую панель А в точках В, слегка закрыв ее.
5. Установить брус в точках С, слегка закрыв ее.
6. Закрепить брус в точках Е, слегка затянув гайки.
7. Установить крюк с шаром, вместе со штенсельной платой.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обратитесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, слугает посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противорывной материал, его слугает удалить.
- * Сведение о максимально допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении слугите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и поддачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка слугает хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неправильных инструментов и применение иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
2. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
3. Verwijder op de aangegeven punten de rubberen doppen (zie fig. 1).
4. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
5. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
6. Monteer het balkgedeelte op de punten E handvast.
7. Monteer de kogelstang inclusief stekkerpraat.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de punten- moeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
2. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
3. Remove the rubber caps at the points indicated (see fig. 1).
4. Fit side plate A at points B, hand-tight.
5. Fit side plate C at points D, hand-tight.
6. Fit the member section finger-tight at points E.
7. Fit the ball hitch, including socket plate.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
2. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
3. Bei den angegebenen Punkten die Gummikappen entfernen (siehe Abb. 1).
4. Die Seitenplatte A bei den Punkten B halbfest montieren.
5. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.
6. Den Balkenteil an den Punkten E handfest montieren.
7. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

3. Odstraňte gumové víčko dle návodu (viz schéma 1).
4. Připevněte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
5. Připevněte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.
6. Namontujte nosník a dotáhněte rukou v bodech E.
7. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
2. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részeinél.
3. Távolítsa el a gumi védőfedeleket a feltüntetett pontokban (lásd az 1.ábrát).

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
2. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
3. Enlever les bouchons en caoutchouc à l'emplacement des points indiqués (voir la fig.1).

© 577870/24-07-2014/5

4. Szerelje fel a A oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
5. Szerelje fel a C oldalsó lemezt a D-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
6. Szerelje a tartórészt erősen az E pontokra!
7. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkéi.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérőnkéi tájékozódjunk kereskedőnkéi.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemenyag-vezetékeket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyakkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót őrzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

© 577870/24-07-2014/10

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podęcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schemata-

tem.

Wskazówki:

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.

* Podczas ewentualnych odwróceń upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Urzymywać kule w czystości, oraz parnięć o regularnym jej smarowa-

niu.

* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały

okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrodku

lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia

niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji!

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvittää tyypillivestä, mikä asennusohjeen piir-

ros koskee kyseistä autoa

1, Poista mahdolliset tarat kiinnityskohdista.

2, Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joiissa vetokoukku on

kosketuksissa ajoneuvoon.

3, Poista kumisuojukset merkityistä kohdista (ks. kuva 1).

4, Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkallia

Käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovelli-

tuksesta/sovellettävistä on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on

poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava

jälleennyjältä.

* Poratessa on huolehdittava siitä, että ei joudu ta kosketuksiin

sähkö-, jarru- tai polttoainetohtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojuk-

set.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeän säilytettävä yhdes-

* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epä-

suraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimat-

tomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen

asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Préd instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjištili,

který nářev v pokynech pro instalaci máte použit.

1, Odstraňte jakékoli nahléky z míst pñpojení.

2, Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s

vozidlem.

© 577870/24-07-2014/9

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten

för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen

som ska användas.

1, Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkter-

na.

2, Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrökens kontaktytor

med fordonet.

3, Avlägsna gummikåporna vid de markerade punkterna (se fig.

1).

4, Fäst sidoplatan A så att den pekar mot B, hårt dragen.

5, Fäst sidoplatan C så att den pekar mot D, hårt dragen.

6, Fäst balkdelen vid punkterna E, men dra bara åt med händer-

na.

7, Montera kulsänggen inklusive kontaktpatran.

8, Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadsdelen för demontering och montering av for-

donets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontak-

tytor skall detta avlägsnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och till-

ättna kultiryck.

* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsel-

ledningarna inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvets-

muttrarna.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen till-

isammans med bilens övriga dokument.

© 577870/24-07-2014/6

* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
2. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
3. Fjern gummikapslerne ved de markerede punkter (jævnfør fig. 1).
4. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
5. Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.
6. Monter bjælkedelen håndfast på punkterne E.
7. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet
Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
2. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
3. Rimuovere i tappi in gomma dai punti indicati (vedi fig. 1).
4. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.
5. Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.
6. Fissare manualmente la traversa in corrispondenza dei punti E.
7. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

møtrikker.

* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
3. Retirar a la altura de los puntos indicados los tapones de goma (véase la fig. 1).
4. Coloque la placa lateral A en los puntos B y fjela a mano.
5. Coloque la placa lateral C en los puntos D y fjela a mano.
6. Coloque la sección viga apretada a mano en los puntos E.
7. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

© 577870/24-07-2014/7

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Usunąć ewentualnie klepisko z punktów montażowych.
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
3. W oznaczonych miejscach usunąć gumowe nakładki (patrz rys. 1).
4. Zamontować płytę boczną A w miejscu punktów B, bez przykręcania.
5. Zamontować płytę boczną C w miejscu punktów D, bez przykręcania.
6. Wprowadzić element ręcznie do oporu w punktach E.
7. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

© 577870/24-07-2014/8